

ZMLUVA O NADNÁRODNEJ SPOLUPRÁCI
 na projekte: Cieľom spoločného snaženia je rozvoj regionálneho značenia
 uzatvorená v súlade s nariadením Rady (ES) č. 1698/2005, nariadením Komisie (ES) č.
 1974/2006, Programom rozvoja vidieka SR 2007-2013, Usmernením pre administratívnu časť 4
 LEADER a podľa § 269 ods.2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších
 predpisov
 (ďalej len zmluva)

Zmluvné strany (partneri projektu spolupráce)

1. Koordinačná MAS¹:

Názov: Občianske združenie Zlatá cesta

Sídlo: 969 73 Prenčov 300

IČO: 45022909

Štatutárny orgán: Mgr. Alena Ciglanová

Kontaktná osoba: Janka Bačíková

Kontaktné údaje : tel./fax/e-mail: 045/6726243, ciglanova@zlatacesta.sk

Registrácia vykonaná Ministerstvom vnútra dňa 15.7. 2008 č. VVS/1-900/90-32240

Udelenie štatútu MAS: Rozhodnutie PPA č.400/5072/2010 zo dňa 19.5. 2010

(ďalej len „koordinačná MAS“)

2. Projektový partner č. 1:

Názov: Moravská cesta (Litovelsko-Pomoraví, o.s.)

Sídlo: Svatoplukova 16, 784 01 Červenka

IČO: 27037932

Štatutárny orgán: Júlie Zendulková

Kontaktná osoba: Ing. Miloslava Hrušková

Kontaktné údaje : tel./fax/e-mail: +420 585 150 242, mas@moravska-cesta.cz

Registrácia vykonaná Ministerstvom vnútra dňa 29.6. 2006 č. VS/1-1/64 576/06-R

Reg. č. MAS: 07/002/41100/671/000016

(ďalej len „projektový partner č. 1“)

3. Projektový partner č. 2:

Názov: MAS Horní Pomoraví o.p.s.

Sídlo: Hlavní 137, 788 33 Hanušovice

IČO: 27777146

Štatutárny orgán: Ing. Anna Bartošová

Kontaktná osoba: Ing. Hana Olejníková

Kontaktné údaje : tel./fax/e-mail: +420583 285 615, info@hornipomoravi.eu

Registrácia vykonaná Krajským súdom v Ostrave spis. značka O 230 zo dňa 1.9. 2006

Reg. č. MAS: 08/005/41100/671/000132

(ďalej len „projektový partner č. 2“)

¹ V prípade, ak sa zmluva použije ako vzor zmluvy pre nadnárodnú spoluprácu je potrebné doplniť aj koordinátora MAS Slovensko, ak funkciu koordinačnej MAS bude vykonávať MAS z iného členského štátu EÚ.

(v texte zmluvy je koordinačná MAS a projektový partner, každá strana zmluvy, označovaná spoločne ako „partner“)

Zmluvné strany sa podpisom tejto zmluvy zaväzujú k realizácii projektu spolupráce, ktorý je predmetom tejto zmluvy a zároveň prehlasujú, že informácie uvedené v zmluve sú pravdivé.

Článok 1

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava spoločných cieľov a postupov, prostredníctvom ktorých sa bude realizovať projekt spolupráce „**Cieľom spoločného snaženia je rozvoj regionálneho značenia**“ (ďalej len „predmet spolupráce“), práv a povinností zmluvných strán pri realizácii projektu spolupráce, ktorý sa realizuje v rámci Programu rozvoja vidieka SR 2007 – 2013, os 4 Leader (ďalej len „PRV“) v súlade s ustanoveniami Usmernenia pre administráciu osi 4 LEADER (ďalej len „Usmernenie“).
2. Predmetom projektu spolupráce je: posilnenie vzájomnej spolupráce medzi miestnymi akčnými skupinami na medzinárodnej úrovni prostredníctvom zavedenia spoločného postupu pri certifikácii služieb.

Článok 2

Účel a prínosy

1. Účel projektu spolupráce

Projekt rieši aktuálne potreby všetkých území partnerských MAS zapojených do projektu spolupráce. Všetky tri zapojené MAS sa venujú regionálnemu značeniu, ale každá MAS je v inej fáze realizácie. Spoločný projekt napomôže zjednotiť aktivity v oblasti regionálneho značenia a riešiť celú problematiku komplexne. Projekt je v súlade s integrovanými stratégiami zapojených MAS a nadväzuje na už skôr zrealizované projekty.

MAS Zlatá cesta v júli 2012 ukončila projekt spolupráce pod názvom "Vytvorenie regionálnej značky produktov a služieb pre región HONT", v rámci ktorého bola vykonaná analýza územia dvoch partnerských MAS (OZ Zlatá cesta a Partnerstvo Krtíšskeho Poiplia) bolo navrhnuté logo regionálnej značky a vypracovaná metodika certifikácie výrobkov. Certifikácia výrobkov prebehla až po skončení projektu spolupráce v roku 2013 a z územia Zlatej cesty je certifikovaných 5 výrobcov a z územia Partnerstva Krtíšskeho Poiplia 4 výrobcovia. Metodika pre certifikáciu ubytovacích a stravovacích služieb a podujatí ešte nie je dopracovaná a neuskutočnila sa ani ich certifikácia. MAS Moravská cesta prevzala koordináciu značky HANÁ regionálny produkt v roku 2011, zatiaľ prebieha iba certifikácia výrobkov. Predtým bolo zameranie skôr na remeselné výrobky, v tomto roku sú certifikované skôr výrobky potravinárskeho charakteru, preto na tento trend chceme nadviazať certifikáciou ubytovacích a stravovacích služieb. Najväčšie skúsenosti s certifikáciou má MAS Horný Pomoraví. Značka JESENÍKY originálny produkt je pridelovaná od roku 2010, najskôr výrobcovi, o rok neskôr aj poskytovateľom služieb a v tomto roku bude rozšírená aj o certifikáciu zážitkov. Všetky partnerské MAS v rámci projektu spolupráce majú záujem odovzdať si navzájom svoje skúsenosti a MAS Zlatá cesta a Moravská cesta dopracovať

metodiky týkajúcu sa služieb a tieto aj následne certifikovať.

2. Očakávané prínosy projektu spolupráce
 - Posilnenie vidieckej ekonomiky, zhodnotenie prírodného dedičstva a schopností ľudského potenciálu vo vidieckych oblastiach
 - Posilnenie udržateľného cestovného ruchu, zlepšenie orientácie návštevníkov pri nákupoch vo vidieckych regiónoch
 - Zvýšenie identifikácie miestnych obyvateľov s regiónom
 - Posilnenie rovnosti príležitostí - podpora drobného podnikania žien vo vidieckych oblastiach
3. Hlavný cieľ projektu spolupráce

Hlavným cieľom projektu je posilnenie vzájomnej spolupráce medzi Miestnymi akčnými skupinami na medzinárodnej úrovni prostredníctvom zavedenia spoločného postupu pri certifikácii služieb.
4. Činnosti prostredníctvom, ktorých sa dosiahne splnenie hlavného cieľa projektu spolupráce

Aktivity MAS Zlatá cesta:

1. Aktivita - Exkurzia

Exkurzia napomôže podnikateľom lepšie sa stotožniť s Regionálnou značkou, keď sa zoznámia s prínosmi regionálneho značenia v iných regiónoch.

2. Aktivita - Spoločné stretnutia výrobcov poskytovateľov služieb

Prispieje k vzájomnému prepojeniu ponuky jednotlivých subjektov nielen v území jednej MAS, ale v rámci zapojených všetkých MAS.

3. Aktivita – Zabezpečenie informačného systému regiónu

Informačný systém bude pozostávať:

1. Vitríny budú slúžiť na propagáciu certifikovaných výrobkov a služieb medzi širokou verejnosťou návštevníkov – 10 ks
2. Závesný systém na propagačné materiály -10 ks
3. City Lighty – pred miestom kde budú umiestnené vitríny a závesné systémy budú umiestnené aj City Lighty – 10 ks.

4. Aktivita – metodika

Vypracovanie metodiky služieb

5. Aktivita - Certifikácia služieb a podujatí s akciou pre verejnosť

Uvedená aktivita ponúkne poskytovateľom služieb možnosť získať značku a verejnosti umožní bližšie sa zoznačiť s držiteľmi certifikátov regionálneho značenia a ich výrobkov a služieb.

6. Aktivita – Propagačný materiál

V rámci tejto aktivity bude spracovaný propagačný materiál v dvoch jazykových mutáciách (SJ, AJ) v počte 10 000 ks, ktorý bude určený pre propagáciu držiteľov certifikátov.

7. Aktivita – Účasť na medzinárodnom veľtrhu cestovného ruchu Holiday World v Prahe

Účasť na veľtrhu bude kľúčovou aktivitou pre ďalšiu udržateľnosť projektu a napomôže k rozvoju služieb v regióne MAS Zlatá cesta a partnerských MAS.

8. Aktivita - Koordinácia projektu

Koordinátor bude z koordinačnej MAS Zlatá cesta (koordinátor pre Slovensko) jeho činnosť bude zameraná na:

- koordináciu projektu
- verejné obstarávanie
- organizačné zabezpečenie jednotlivých aktivít
- propagáciu a medializáciu projektu
- zozbieranie materiálov pre propagačný materiál
- vypracovanie žiadosti o refundácie
- zabezpečenie pracovných stretnutí s partnermi
- záverečné spracovanie projektu

Aktivity MAS Moravská cesta:

1. Aktivita - Exkurzia

Exkurzia napomôže podnikateľom lepšie sa stotožniť s Regionálnou značkou, keď sa zoznámia s prínosmi regionálneho značenia v iných regiónoch.

2. Aktivita - Spoločné stretnutia výrobcov poskytovateľov služieb

Prispeje k vzájomnému prepojeniu ponuky jednotlivých subjektov nielen v území jednej MAS, ale v rámci zapojených všetkých MAS.

3. Aktivita – Zabezpečenie informačného systému regiónu

Informačný systém bude pozostávať:

1. Vitríny budú slúžiť na propagáciu certifikovaných výrobkov a služieb medzi širokou verejnosťou návštevníkov
2. Závesný systém na propagačné materiály

4. Aktivita – metodika

Vypracovanie metodiky služieb.

5. Aktivita - Certifikácia služieb a podujatí s akciou pre verejnosť

Uvedená aktivita ponúkne poskytovateľom služieb možnosť získať značku a verejnosti umožní bližšie sa zoznačiť s držiteľmi certifikátov regionálneho značenia

a ich výrobkov a služieb.

6. Aktivita - Koordinácia projektu

- koordináciu projektu
- vedenie agendy projektu
- organizačné zabezpečenie jednotlivých aktivít
- propagáciu a medializáciu projektu a jeho výstupov
- poradenstvo
- zabezpečenie pracovných stretnutí s partnermi
- záverečné spracovanie projektu

MAS Horní Pomoraví o.p.s.

1. Aktivita - Exkurzia

Exkurzia napomôže podnikateľom lepšie sa stotožniť s Regionálnou značkou, keď sa zoznámia s prínosmi regionálneho značenia v iných regiónoch.

2. Aktivita - Spoločné stretnutia výrobcov poskytovateľov služieb

Prispieje k vzájomnému prepojeniu ponuky jednotlivých subjektov nielen v území jednej MAS, ale v rámci zapojených všetkých MAS.

3. Aktivita – Zabezpečenie informačného systému regiónu

Informačný systém bude pozostávať:

1. Vitríny budú slúžiť na propagáciu certifikovaných výrobkov a služieb medzi širokou verejnosťou návštevníkov
2. Závesný systém na propagačné materiály

4. Aktivita – metodika

Vypracovanie metodiky služieb.

5. Aktivita - Certifikácia služieb a podujatí s akciou pre verejnosť

Uvedená aktivita ponúkne poskytovateľom služieb možnosť získať značku a verejnosti umožní bližšie sa zoznačiť s držiteľmi certifikátov regionálneho značenia a ich výrobkov a služieb.

6. Aktivita - Koordinácia projektu

- koordináciu projektu
- vedenie agendy projektu
- organizačné zabezpečenie jednotlivých aktivít
- propagáciu a medializáciu projektu a jeho výstupov
- poradenstvo
- zabezpečenie pracovných stretnutí s partnermi
- záverečné spracovanie projektu

5. **Zodpovednosť pri hodnotení projektu spolupráce**
Zodpovednosť za výstupy nesú všetci partneri projektu spolupráce.

Článok 3

Termín realizácie projektu

1. Termín realizácie projektu spolupráce: január 2014 – marec 2015
2. Termín realizácie projektu zo strany koordinačnej MAS : január 2014 – marec 2015
3. Termín realizácie projektu zo strany projektového partnera č. 1: január 2014–jún 2015
4. Termín realizácie projektu zo strany projektového partnera č. 2: január 2014–jún 2015

Článok 4

Celkový plánovaný rozpočet projektu spolupráce, podiel každého z partnerov, maximálna suma oprávnených výdavkov oprávnené výdavky

1. Celkový rozpočet projektu spolupráce je uvedený v Prílohe č.1 k tejto zmluve, ktorá tvorí jej neoddeliteľnú súčasť.
2. Suma, ktorá je uvedená ako spoločné výdavky v Prílohe č. 1 k zmluve, bude čerpaná tým partnerom projektu, ktorý si ich v rámci Prílohy č. 1 uplatnil. Spájanie spoločných výdavkov a ich uplatnenie v rámci žiadosti o platbu podávanej na Pôdohospodársku platobnú agentúru iným partnerom spolupráce je neprípustné.

Článok 5

Všeobecné povinnosti partnera projektu spolupráce

1. Na realizácii projektu spolupráce sa musí zúčastňovať každý partner projektu spolupráce.
2. Partner projektu spolupráce zodpovedá za realizáciu svojej časti projektu a za to, že ju bude realizovať v súlade s ustanoveniami uvedenými v Žiadosti o nenávratný finančný príspevok z PRV pre opatrenie 4.2 Vykonávanie projektov spolupráce (ďalej len „ŽoNFP pre opatrenie 4.2“) a zároveň v súlade s podmienkami Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku z PRV, príslušnou legislatívou a Usmernením.
3. Partner projektu spolupráce zodpovedá za svoj rozpočet do výšky čiastky, ktorou sa zúčastňuje na projekte a zaväzuje sa, že poskytne svoj podiel spolufinancovania.

Článok 6

Úlohy partnerov projektu spolupráce

1. Zmluvné strany sa dohodli, že sa budú podieľať na realizácii projektu spolupráce uvedeného v čl. 1 tejto zmluvy, nasledovne:

1.1 **Koordináčna MAS:**

Koordináčna MAS koordinuje projekt spolupráce v plnom rozsahu, zodpovedá za riadenie, implementáciu projektu spolupráce, riadi činnosti medzi projektovými partnermi, je komunikačným kanálom s vnútroštátnymi a EÚ orgánmi pre podávanie informácií týkajúcich sa realizácie projektu. Princíp koordináčnej MAS musí byť dodržaný počas celého obdobia realizácie projektu spolupráce (pôvodne stanovená koordináčna MAS nemôže byť v rámci projektu nahradená inou koordináčnou MAS)

Zameranie projektu spolupráce:

- posilnenie povedomia o regionálnom značení medzi širokou verejnosťou a poskytovateľmi služieb
- vytvorenie fungujúcej siete podnikateľov poskytujúcich ubytovacie a stravovacie služby a výrobcov na území regionálnych značiek a ich propagácia
- zavedenie spoločného postupu pri certifikácii služieb

1.2 **Projektový partner č. 1:**

Zameranie projektu spolupráce:

- posilnenie povedomia o regionálnom značení medzi širokou verejnosťou a poskytovateľmi služieb
- vytvorenie fungujúcej siete podnikateľov poskytujúcich ubytovacie a stravovacie služby a výrobcov na území regionálnych značiek a ich propagácia
- zavedenie spoločného postupu pri certifikácii služieb

1.3 **Projektový partner č. 2:**

Zameranie projektu spolupráce:

- posilnenie povedomia o regionálnom značení medzi širokou verejnosťou a poskytovateľmi služieb
- vytvorenie fungujúcej siete podnikateľov poskytujúcich ubytovacie a stravovacie služby a výrobcov na území regionálnych značiek a ich propagácia
- zavedenie spoločného postupu pri certifikácii služieb

Povinnosti partnerov

- zabezpečenie chodu projektu ako celku
- vedenie agendy projektu
- realizácia aktivít podľa projektu
- účasť zástupcov MAS na stretnutiach koordináčnej pracovnej skupiny

Článok 7

Činnosť Koordináčnej MAS a projektových partnerov

1. Plánovanie, časový harmonogram

Aktivita	Časový harmonogram	Zladaná dotácia	Zodpovednosť za realizáciu Koordinačná MAS SR	Zodpovednosť za realizáciu Projektový partner 1	Zodpovednosť za realizáciu Projektový partner 2
Aktivita 1 Exkurzia	II.Q 2014	8.750,-	x	x	x
Aktivita 2 Spoločné stretnutia	II.Q 2014 IV.Q 2014 I.Q 2015	13.150,-	x	x	x
Aktivita 3 Infomačný systém	II.Q 2014	15.000,-	x	x	x
Aktivita 4 Metodika	I.Q 2014 - II.Q 2014	7.000,-	x	x	x
Aktivita 5 Certifikácia	III.Q 2014 I.Q 2015	7.600,-	x	x	x
Aktivita 6 Propagačný materiál	III.Q 2014 - I.Q 2015	20.000,-	x		
Aktivita 7 Účasť na veľtrhu	I.Q 2015	3.800,-	x		
Aktivita 8 Koordínacia Projektu	I.Q 2014 - I.Q 2015	4.700,-	x	x	x
Spolu		80.000,-			

Článok 8

Spoločné ustanovenia

Zákaz odstúpenia od zmluvy zo strany partnerov projektu, zákaz výmeny partnerov projektu. Projekt spolupráce je realizovaný spoločne za účasti troch partnerov projektu spolupráce a zodpovednosť za výstupy nesú všetci partneri projektu spolupráce.

Článok 9

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu všetkými zmluvnými stranami.
2. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomného dodatku k zmluve, podpísaného všetkými zmluvnými stranami. Na uzatvorenie dodatku k zmluve neexistuje právny nárok žiadnej zo zmluvných strán.
3. Práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy prechádzajú aj na právnych nástupcov zmluvných strán.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah založený zmluvou sa bude riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
5. Zmluva je vyhotovená v 6 vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
6. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je príloha č. 1 k zmluve.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu neuzatvorili v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok. Ďalej vyhlasujú, že si text zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu porozumeli, a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu prostú akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.

8. Osoby podpisujúce zmluvu vyhlasujú, že sú oprávnené konať v mene zmluvných strán.

Za koordinačnú MAS

dňa: 26. 7. 2013

Alena Čiglanová

Občianske združenie

ZLATÁ CESTA

969 73 PRENČOV

Mgr. Alena Čiglanová
Štatutárny zástupca

Za projektového partnera č. 1
dňa: 26. 7. 2013

Julie Zendulková

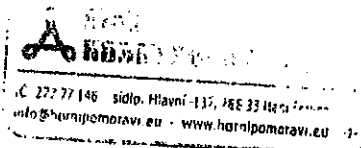
Julie Zendulková
Štatutárny zástupca

Za projektového partnera č. 2
dňa: 26. 7. 2013

Anna Bartošová

Ing. Anna Bartošová
Štatutárny zástupca

MORAVSKÁ CESTA
(Litoveľsko-Pomoraví). o.s.
Svatoplukova 16, Červenka
784 01 Litoveľ
IČ:27037932



Príloha č.1 k
ZMLUVE O NÁRODNEJ SPOLUPRÁCI
na projekte: Cieľom spoločného snaženia je rozvoj regionálneho značenia.

E. ROZPOČET PROJEKTU SPOLUPRÁCE – PARTNERI PROJEKTU ZO SR												
Rozpočtová položka	Koordinátna MAS/Koordinátor MAS Slovensko										% ²	
	Partner 1	Partner 2	Partner 3	Partner 4	Partner 5	Partner 6	Partner 7	Partner 8	Partner 9	Celkom		
Príprava projektu spolupráce												0,00
Realizácia projektu spolupráce												100%
Celkové oprávnené výdavky												100%
	0,-											
	80.000,-											
	80.000,-											

F. CELKOVÝ ROZPOČET PROJEKTU SPOLUPRÁCE											
Rozpočtová položka	Koordinátna MAS	Koordinátor MAS Slovensko ³									
		Partner 1	Partner 2	Partner 3	Partner 4	Partner 5	Partner 6	Partner 7	Partner 8	Partner 9	
Príprava projektu spolupráce	0,-	0,-	0,-								
Realizácia projektu spolupráce	80.000,-	20.888,-	15.678,-								
Oprávnené výdavky spolu	80.000,-	20.888,-	15.678,-								
Neoprávnené výdavky spolu	0,-	0,-									
Výdavky projektu spolu (oprávnené výdavky + neoprávnené výdavky)	80.000,-	20.888,-	15.678,-								
Celková výška požadovaného NFP	80.000,-	20.888,-	15.678,-								

² Uvedte % z celkového rozpočtu partnerov projektu zo SR.

³ V rámci tabuľky sa koordinátor MAS Slovensko vyplíňa, len v prípade nadnárodnej spolupráce, ak funkciu koordináčnej MAS bude vykonávať MAS z iného členského štátu EÚ.